

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80604122
Del. Date : 19.03.2024

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. Address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Transportista/Carrier Transport number:355088

Código : 91000014

Razón social : LKW WALTER Internationale

Dirección : Polígono Kataide

Short name : 4199JUL

Población : Mondragon 20500

Plant : 4199JUL

País : España

Remociplate : QALC899

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Puesto de consumo : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviado	Received		Referencia	Reference						
2500608900	2500608900 TRANSMISION	48		PZA	GET_MEC_ALT	004	22054821/22086819	12	550003458802			
Peso neto total : 299,424												
Total net weight: 299,424												
Peso bruto total : 399,424												
Total brut weight: 399,424												
Nº total de palets o contenedores: 004												
Total Nbr of pallets or containers: 004												

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
ROMAN MARTICORENA			
Fagor Ederlan			
S. Coop.			

Alb. 80604115

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tor. J. Iso Pasealcakua, 7 20540 - ESKORIATZA (P'p'ia'oa) NIF. E25777524			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magne PT. SpA Via del Ciclamini 4 Modugno Bari 70026 (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I)			18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Modugno (I) 19.03.24			19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.		
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached			19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.
12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³			12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³		
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature			20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements C.T.M. via Industria, 13 48015 CERVIA (RA) P.IVA: 00359590411		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Deductions: Líquido/Balance Suplementos Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 4199 SS FRACAMSA, S.L.U. B-10894996 Camino Tobares, 3 19198 TORTOLA DE HENARES (Guadalajara)			22 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward			23 ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Cocc.		
22 Formalizado en Établi à Established in Alicante 19.03.24			24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tortola de Henares Guadalajara (España) B10894996		
23 ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Cocc.			24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tortola de Henares Guadalajara (España) B10894996		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiqués, outre la certification réglementaire, la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS